

BỘ TƯ PHÁP

CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Độc lập – Tự do – Hạnh phúc

Số: ~~4846~~ /BTP-PLQT

V/v ủy thác tư pháp về dân sự đi
một số nước

Hà Nội, ngày 22 tháng 12 năm 2021

Kính gửi:

- Bộ Ngoại giao (Cục Lãnh sự);
- Tòa án nhân dân tối cao (Vụ Hợp tác quốc tế);
- Viện kiểm sát nhân dân tối cao;
- Tổng cục Thi hành án dân sự.

Bộ Tư pháp nhận được Thông báo của Bộ Ngoại giao Vương quốc Hà Lan - cơ quan lưu chiểu Công ước La Hay năm 1965 về tổng đạt ra nước ngoài giấy tờ tư pháp và ngoài tư pháp trong lĩnh vực dân sự hoặc thương mại (Công ước Tổng đạt) và Công ước La Hay năm 1970 về thu thập chứng cứ ở nước ngoài trong lĩnh vực dân sự hoặc thương mại (Công ước Thu thập chứng cứ) - về tuyên bố và cập nhật thông tin của một số nước và thông báo của Cơ quan trung ương một số nước về tình hình thực hiện ủy thác tư pháp tổng đạt giấy tờ. Bộ Tư pháp đề nghị Quý Cơ quan thông báo cho các cơ quan trực thuộc như sau:

1. Về việc tiếp tục gửi hồ sơ ủy thác tư pháp

Hiện nay, do ảnh hưởng của dịch bệnh, việc ủy thác tư pháp ra nước ngoài qua Bộ Tư pháp chỉ thực hiện được với các quốc gia cho phép gửi và nhận bưu phẩm, bưu kiện bay. Do đó, để tránh hồ sơ bị trả lại vì không thể gửi được ra nước ngoài, Bộ Tư pháp đề nghị các Cơ quan có thẩm quyền lập hồ sơ chủ động theo dõi và cập nhật thông tin về dịch vụ đi quốc tế của Tổng công ty bưu điện Việt Nam tại địa chỉ <http://ipostal.vnpost.vn/vi-vn/>.

2. Cộng hòa liên bang Đức

Hồ sơ tổng đạt đến bang Bayern của Đức không được kèm theo các câu hỏi yêu cầu đương sự tự trả lời. Cơ quan có thẩm quyền của bang này cho rằng đây là hoạt động thu thập chứng cứ, phải tách thành các yêu cầu riêng.

3. Đặc khu hành chính Hồng Kông, Trung Quốc

Đối với các yêu cầu tương trợ tư pháp gửi đến Đặc khu hành chính Hồng Kông, Trung Quốc, phần địa chỉ của đương sự phải ghi rõ **Đặc khu hành chính Hồng Kông, Trung Quốc (Hong Kong SAR, China)** và quốc tịch ghi rõ **Trung Quốc (người cư trú tại Đặc khu hành chính Hồng Kông) (Chinese - HK SAR resident)**.

Các hồ sơ gửi đến Đặc khu hành chính Hồng Kông phải hạn chế tẩy xóa và chữ viết tay. Do đó, Bộ Tư pháp đề nghị các cơ quan có thẩm quyền lập hồ sơ đặc biệt lưu ý, tránh sai sót.

4. Crô-a-ti-a (Croatia)

Cơ quan trung ương của Croatia trong Công ước Tổng đạt là:

Ministry of Justice **and Public Administration** of the Republic of Croatia

Service for International Legal Assistance and Judicial Cooperation in Civil Matters

Ulica Grada Vukovara 49

10 000 ZAGREB

Croatia

5. Lúc-xăm-bua (Luxembourg)

Nước này thông báo tăng các chi phí thực tế nếu thực hiện tổng đạt giấy tờ thông qua thừa phát lại.

Chi tiết tại địa chỉ:

<https://www.hcch.net/en/states/authorities/details3/?aid=266>

6. Gru-di-a (Georgia)

Nước này sẽ trở thành thành viên của Công ước Tổng đạt vào ngày **1/1/2022**.

- Cơ quan trung ương của Georgia trong Công ước Tổng đạt là:

Ministry of Justice - Public International Law Department

24a Gorgasali St.

0114 TBILISI Georgia

- Giấy tờ cần được tổng đạt phải được dịch sang tiếng Gru-di-a

- Georgia không thu chi phí thực tế thực hiện tổng đạt giấy tờ

- Georgia không phản đối Điều 10 (a) Công ước Tổng đạt. Như vậy, Cơ quan có thẩm quyền của Việt Nam có thể tổng đạt qua kênh bưu điện cho đương sự có địa chỉ tại nước này (theo điểm c khoản 1 Điều 474 Bộ luật tố tụng dân sự năm 2015).

7. Về hiệu lực của Công ước Thu thập chứng cứ với Việt Nam

Tiếp theo danh mục trong các Công văn trước đây, Công ước Thu thập chứng cứ có hiệu lực giữa Việt Nam với quốc gia sau đây (Danh sách cập nhật tại <https://www.hcch.net/en/instruments/conventions/status-table/acceptances/?mid=1436>):

Quốc gia	Ngày có hiệu lực
An- đô- ra (Andorra)	15/8/2020
Ác- hen- ti-na (Argentina)	9/5/2020
Bra- xin (Brazil)	16/11/2020
Bun- ga- ri (Bulgaria)	30/3/2021
Trung quốc (China, People's Republic of)	29/6/2020
Cộng hòa Séc (Czech Republic)	18/12/2020
Lúc- xăm- bua (Luxembourg)	19/1/2021
Hà Lan (Netherlands)	15/2/2021
Bồ Đào Nha (Portugal)	9/11/2020
Xlô-va-ki-a (Slovakia)	16/6/2020
Thụy Điển (Sweden)	19/12/ 2020
U-crai-na (Ukraine)	9/6/2020
Cô-lôm-bi-a (Colombia)	10/4/2021
Hàn Quốc (Korea)	17/4/2021
Phần Lan (Finland)	25/6/2021
Singapore	3/8/2021
Hoa Kỳ	3/12/2021
Iceland	24/1/2022

Công văn này được cập nhật trên trang tin Pháp luật quốc tế, Cổng thông tin điện tử Bộ Tư pháp tại địa chỉ <https://moj.gov.vn/tttp/Pages/home.aspx>

Trong quá trình thực hiện ủy thác tư pháp về dân sự, trường hợp cần thêm thông tin chi tiết, đề nghị Quý Cơ quan liên hệ Vụ Pháp luật quốc tế- Bộ Tư pháp

(Địa chỉ 58- 60 Trần Phú, Ba Đình, Hà Nội), số điện thoại 024 62739 (445) hoặc (532). Email: mlavietnam@moj.gov.vn.

Trân trọng cảm ơn sự phối hợp của Quý Cơ quan./.

Nơi nhận:

- Như trên;
- Bộ trưởng (để b/c);
- Thứ trưởng Nguyễn Khánh Ngọc (để b/c);
- Lưu: VT, PLQT (B)

**TL. BỘ TRƯỞNG
VỤ TRƯỞNG VỤ PHÁP LUẬT QUỐC TẾ**



Bạch Quốc An